

И. С. Б а ж е н о в а

## ДИНАМИКА ОБОЗНАЧЕНИЙ ЭМОЦИЙ С КЛЮЧЕВЫМИ СЛОВАМИ “СЕРДЦЕ” И “ДУША” (на материале художественной прозы XVIII–XX вв.)

*Рассмотрены способы описания эмоциональных состояний с лексемами “сердце” и “душа” на материале русской и немецкой художественной прозы XVIII–XX вв.*

**Dynamics of Emotion Designations with Key Words “Heart” and “Soul” (Based on Works of Fiction of XVIII–XX Centuries) / I.S. Bazhenova // Vestnik MGTU. Natural Sciences. 2003. № 1. P. 108–121.**

Ways of the emotional states description with the help of lexemes "heart" and "soul" are considered on the basis of works of the Russian and German fiction of XVIII–XX centuries. Refs.22.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Каменская О. Л. Симпликативные ряды в речемыслительной деятельности // Когнитивный аспект перевода. Сб. научн. труд. Вып. 397. – М.: МГЛУ, 1992. – С. 7–17.
2. Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т. 1: Лексическая семантика. – М.: Школа “Языки русской культуры”, Издательская фирма “Восточная литература” РАН, 1995. – 472 с. – С. 57.
3. Даль В. И. Толковый словарь живого великорусского языка в четырех томах. – М., 1978–1982.
4. Никифоров А. С. Эмоции в нашей жизни. – М.: Сов. Россия, 1978. – 272 с. – С. 53.
5. Ulich D., Mauring R h. Psychologie der Emotionen. – Stuttgart, 1992. – S. 24.
6. Спиноза Б. Избранные произведения. Т. 1. – М.: Госполитиздат. – 631 с. – С. 128, 129.
7. Годфруа Ж. Что такое психология. – М.: Мир, 1996. – С. 61.
8. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. – М.: Искусство, 1986. – 445 с. – С. 95.
9. Урысон Е. В. Фундаментальные особенности человека и наивная “анатомия” // Вопросы языкознания. – 1995. – № 3. – С. 3–16.
10. Урысон Е. В. Дух и душа: К реконструкции архаичных представлений о человеке // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке. – М.: Индрик, 1999. – С. 11–25.
11. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 780 с. – С. 266, 540, 505.

12. Соломоник А. Семиотика и лингвистика. – М.: Молодая гвардия, 1995. – 346 с. – С. 84.
13. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл // Лексико-сематические проблемы. – М.: Наука, 1976. – С. 111.
14. Телия В. Н. Метафоризация и ее роль в создании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – М.: Наука, 1988. – С. 173–204.
15. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. – М.: Языки русской культуры, 1998. – 896 с. – С. 387.
16. Карамзин Н. М. Наталья, боярская дочь // Повести. – М.: Сов. Россия, 1979. – С. 38–71.
17. Словарь русского языка XVIII в. / Под ред. Ю.С. Сорокина. – Л.: Наука, 1984–2001.
18. Словарь русского языка в четырех томах. – М.: Русский язык. Полиграфресурсы, 1999.
19. Виноградов В. В. О языке художественной литературы. – М.: Гос. изд-во худ. лит-ры, 1959. – 653 с. – С.202.
20. Учебный словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.В. Денисова, В.В. Морковкина. – М.: Русский язык, 1978.
21. Яковенко Е. Б. Сердце, душа, дух в английской и немецкой языковых картинах мира (опыт реконструкции концептов) // Логический анализ языка. Образ человека в культуре и языке. – М.: Индрик, 1999. – С. 39–51.
22. Жданова Л. Х. Семантическая дифференциация лексики, принадлежащей концептуальной области “характеристика человека” (в немецком сентиментальном и психологическом романе XVIII столетия): Автореф. дис. канд. филол. наук / Институт языкознания РАН. – М., 1998. – 212 с. – С. 49.

Статья поступила в редакцию 22.11.2002

Ирина Сергеевна Баженова окончила в 1981 г. Московский государственный педагогический институт иностранных языков им. М.Тореза. Канд. филол. наук, доцент Московского государственного лингвистического университета. Автор около 40 научных работ в области общего и сравнительного языкознания, а также двух учебников по немецкому языку.

I.S. Bazhenova graduated from the Moscow State Institute for Foreign Languages n.a. M. Thorez in 1981. Ph. D. (Philology), ass. professor of the Moscow State Linguistic University. Author of about 40 publications in the field of general and comparative philology and also author of two textbooks on the German language.